

Porównanie tłumaczeń Psalmów 136:16

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Aby poprowadzić swój lud przez pustynię,* Ponieważ Jego łaska trwa wieki! ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Aby poprowadzić swój lud przez pustynię, Ponieważ Jego łaska trwa na wieki!
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Tego, który prowadził swój lud przez pustynię, bo na wieki jego miłosierdzie.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Który prowadził lud swój przez puszcze; albowiem na wieki miłosierdzie jego.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Który przeprowadził lud swój przez puszcza: bo na wieki miłosierdzie jego!
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	On prowadził swój lud przez pustynię, bo Jego łaska na wieki.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Prowadził lud swój przez pustynię, Albowiem na wieki trwa łaska jego!
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	On swój lud przeprowadził przez pustynię, bo Jego łaska trwa na wieki.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	On przeprowadził swój lud przez pustynię, bo Jego łaska na wieki!
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	On lud swój przez pustynię prowadził, bo na wieki Jego łaskawość.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Tego, co prowadził Swój lud po puszczy; bowiem na wieki Jego łaska.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Temu, który prowadził swój lud przez pustkowię: bo jego lojalna życzliwość trwa po czas niezmierny;

¹⁾ <x>50 8:15</x>; <x>230 78:52</x>; <x>300 2:6</x>; <x>370 2:10</x>